

↗ DOMETIC

REFRIGERATION

HIPRO CRUISE LINE



N 30SCL, N 30GCL, N 40SCL, N 40GCL

EN

Minibar

Short operating manualOperating manual . 5

8 دليل التشغيل المختصر دليل التشغيل

AR

מיני-בר

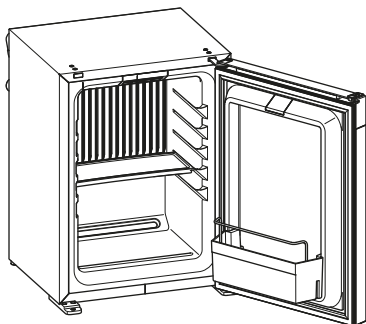
11 הוראות הפעלה מקוצרות הוראות הפעלה

HE

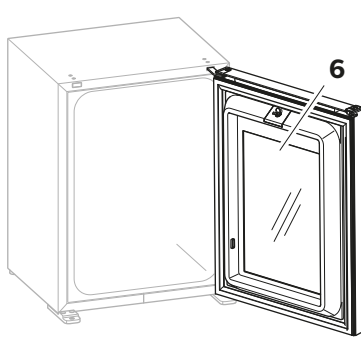
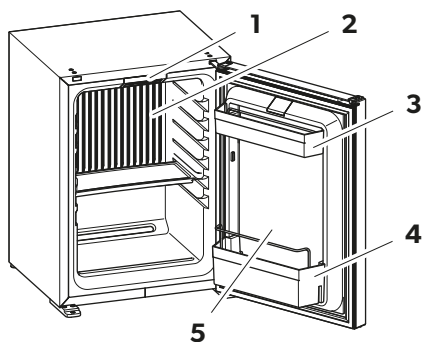
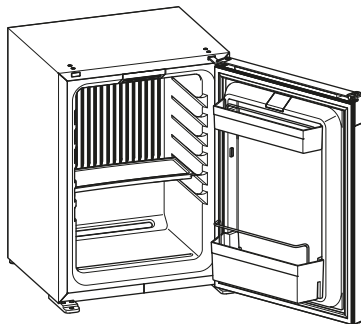
© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

MODELS 1

N30S, N30G

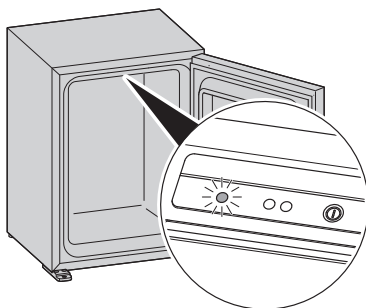
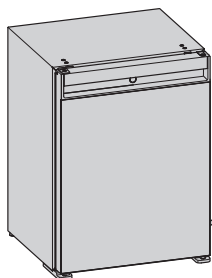


N40S, N40G



2

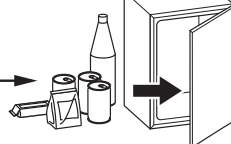
SWITCHING ON



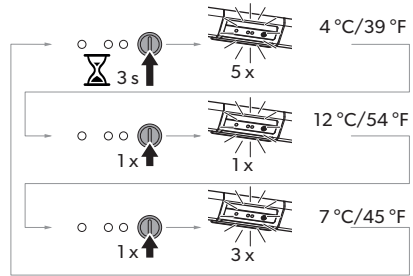
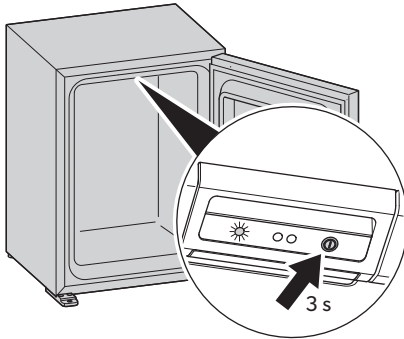
OFF

4 h

ON

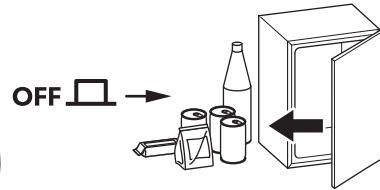
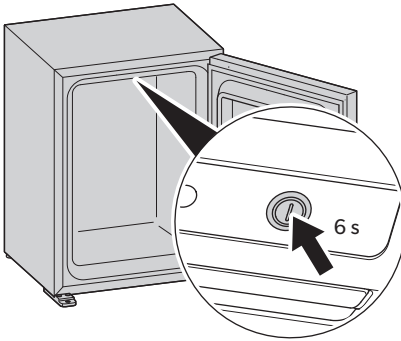


3



4

SWITCHING OFF



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit dometic.com.



Find the full operating manual online on documents.dometic.com/?object_id=75441

This product contains a light source of energy efficiency class F.

Further product information can be accessed via QR code on the energy label on the product or via eprel.ec.europa.eu.

Safety instructions

General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Ensure that the minibar has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the minibar if it is visibly damaged.
- If this minibar's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This minibar may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- When positioning the minibar, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be earthed.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the minibar.

Health hazard

- This minibar can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the minibar in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the minibar.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the minibar.
- To avoid a hazard due to instability of the minibar, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- Keep ventilation openings, in the minibar enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical devices inside the minibar unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of crushing

- Do not put your fingers into the hinge.

Health hazard

- Foodstuff may only be stored in its original packaging or in suitable containers.



NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- The minibar is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.

- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
- Keep the drainage outlet clean at all times.
- Only carry the minibar upright.

Operating the minibar safely



DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the minibar, ensure that the power supply line and the plug are dry.

Health hazard

- Make sure that you only put items in the minibar which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the minibar.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- If the minibar is left empty for long periods:
 - Switch off the minibar.
 - Defrost the minibar.
 - Clean and dry the minibar.
 - Leave the door open to prevent mold developing within the minibar.



NOTICE! Damage hazard

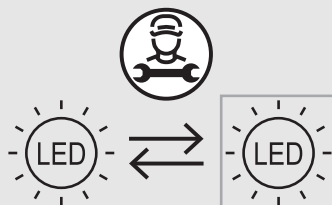
- Do not place it near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Never immerse the minibar in water.
- Protect the minibar and the cable against heat and moisture.
- Make sure that foodstuffs do not touch the walls of the cooling area.

Further product information can be accessed via QR code on the energy label in the figures or via eprel.ec.europa.eu.



NOTICE! Damage hazard

The light source can only be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person to avoid hazard.



Intended use

The refrigeration appliance (also referred to as minibar) is designed for operation on cruise liners. The minibar is not suitable for installation in caravans or mobile homes.

The minibar is intended to be used either as a built-in appliance or as freestanding refrigeration appliance. Refer to the installation instructions. The minibar is designed exclusively for cooling and storing of beverages and foods in closed containers.

The minibar is not suitable for storing fresh foods and medicine or freezing foodstuffs.

This minibar is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the minibar. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer

- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

Operation

Scope of delivery: fig. **1**

Proceed as shown:

- Switching on: fig. **2**
- Setting the temperature: fig. **3**
- Switching off: fig. **4**

Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources



➤ If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.



➤ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

- The product can be disposed free of charge.

Disposal



WARNING! Fire hazard

- The refrigerant is highly flammable. Do not open or damage the refrigerant circuit.
- The insulation of the device contains an insulating gas (see data plate). Do not damage the insulation.

Recycling packaging material



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

المخاطر الصحية

يمكن استخدام الصلاجة الصغيرة هذه بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر، أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، طالما كان هناك إشراف عليهم أو تم إعطاؤهم التعليمات الخاصة باستخدام الثلاجة الصغيرة بطريقة آمنة، وكانوا مدركين للأخطار التي يمكن التعرض لها.

• لا يُسمح للأطفال اللعب بالثلاجة الصغيرة.

• لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف. يُسمح للأطفال من عمر 3 وحتى 8 سنوات بتعبئة الثلاجة الصغيرة وتفرغها.

• تجنب الخطر الناتج عن عدم استقرار الثلاجة الصغيرة، يجب تثبيتها وفقاً لتعليمات التركيب.

• احرص على عدم وجود عوائق في نطاق فتحات التهوية بالثلاجة الصغيرة أو بالهليك المدمج.

• لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إزالة الجليد، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

• لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلاجة الصغيرة، إلا إذا أشارت الشركة المصنعة باستخدامها لهذا الغرض.

⚠️ احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

خطر الأسحاق

• تجنب وضع أصابعك داخل المفصلة.

المخاطر الصحية

• لا يمكن حفظ المواد الغذائية إلا في عبواتها الأصلية أو في حاويات مناسبة.

⚠️ تنبيه! خطر التلف

• تأكد من أن بيانات الجهد الكهربائي الواردة بلوحة النوع مطابقة لإمدادات الطاقة المتوفرة.

• الثلاجة الصغيرة غير مناسبة لتخزين المواد الكاوية أو المذيبة.

• يحتوي عازل جهاز التبريد على مادة السيكلوبنتان القابلة للاشتعال وتتطلب إجراءات خاصة للتخلص منه. سلم جهاز التبريد في نهاية دورة حياته إلى مركز إعادة تدوير مناسب.

• حافظ على نظافة مخرج التصريف طوال الوقت.

• احمل الثلاجة الصغيرة في وضع عمودي فقط.

السلامة عند تشغيل الثلاجة الصغيرة

⚠️ خطر! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات سيؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصق الكهربائي

• لا تلمس الكابلات المكشوفة بيدين عاريتين.

⚠️ احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

خطر التعرض إلى الصق الكهربائي

• تأكد قبل بدء تشغيل الثلاجة الصغيرة لأول مرة من أن خط إمداد الطاقة والفاس جافين.

يرجى قراءة هذه التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات الواردة في دليل المنتج المشار إليه واتباعها بعناية للتأكد من تركيب المنتج، واستخدامه، وصيقلته بشكل صحيح في جميع الأوقات. يجب أن تُحفظ هذه التعليمات مع هذا المنتج.

بإستخدام هذا المنتج، فإنك تؤكد بمقتضى ذلك أنك قد قرأت إخطاء المسؤولية المشار إليها، وكافة التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات بعناية وأنك تفهم الشروط والأحكام وتوافق على الالتزام بها على النحو المنصوص عليه هنا. كما توافق على استخدام هذا المنتج فقط للغرض والاستعمال المقصود وفقاً للتعليمات، والإرشادات، والتحذيرات على النحو المنصوص عليه في دليل المنتج المشار إليه وكذلك وفقاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. قد يؤدي عدم قراءة التعليمات والتحذيرات المنصوص عليها في هذه الوثيقة واتباعها إلى حدوث إصابة لك وللآخرين أو تلف منتجك أو تلف الممتلكات الأخرى الموجودة بالقرب منه. قد يخضع دليل المنتج المشار إليه، بما فيه من تعليمات وإرشادات وتحذيرات، والتوافق ذات الصلة للتغيير والتحديث. للحصول على أحدث معلومات عن المنتج، يرجى زيارة domestic.com

تجد دليل التشغيل كاملاً على الإنترنت
/documents.domestic.com
object_id=75441?



يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة F.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، يمكن الوصول إليها عبر رمز QR الموجود على ملصق الطاقة على المنتج أو عبر الموقع eprel.ec.europa.eu.

تعليمات السلامة

السلامة العامة

⚠️ تحذير! عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يسفر عنه الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصق الكهربائي

• تأكد من أن الثلاجة الصغيرة قد تم تركيبها من قبل فني طبقاً لتعليمات التركيب من شركة Dometic.

• لا تقم بتشغيل الثلاجة الصغيرة في حالة وجود آثار تلف واضحة بها.

• في حالة تعرض كابل الطاقة بالثلاجة الصغيرة للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو على يد وكيل الخدمة أو من قبل شخص مؤهل بمستوى نفسه لتجنب مخاطر السلامة.

• ينبغي عدم إجراء إصلاحات بالثلاجة الصغيرة إلا على يد أشخاص مؤهلين. قد تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى التسبب في حدوث مخاطر شديدة.

• عند موضع الثلاجة الصغيرة، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.

• لا تضع المقيس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.

• قم بتوصيل الجهاز بالمقيس الذي يضمن اتصال مناسباً خاصة عندما يحتاج الجهاز إلى التأسيس.

خطر الانفجار

• لا تقم بتخزين أي مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات المحتوية على غازات قابلة للاشتعال، داخل الثلاجة الصغيرة.

المخاطر الصحية

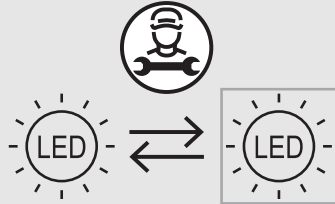
- تأكد من أنك تضع في الثلاجة الصغيرة المواد التي يمكن تبريدها على درجة الحرارة المختارة.
- لا يمكن حفظ الأطعمة إلا في عيواتها الأصلية أو في حاويات مناسبة.
- يمكن أن يؤدي فتح الباب لفترات طويلة إلى زيادة درجة حرارة أقسام الثلاجة الصغيرة بصورة كبيرة.
- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- إذا تُركت الثلاجة الصغيرة فارغة لفترات طويلة:
 - أوقف تشغيل الثلاجة الصغيرة.
 - قم بإزالة الصقيع بالثلاجة الصغيرة.
 - نظف الثلاجة الصغيرة وحققها.
 - اترك الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن داخل الثلاجة الصغيرة.

تنبيه! خطر التلف

- لا تضع أي لخب مكشوف أو أي مصادر حرارة أخرى (مدفأة، أشعة شمس قوية، موقد غاز، وغيرها) بالقرب من جهاز التبريد.
- يجب عدم غمر الثلاجة الصغيرة في الماء مطلقاً.
- احرص على حماية الثلاجة الصغيرة والكابلات من الحرارة والرطوبة.
- تأكد من عدم ملامسة الأطعمة لجوانب منطقة التبريد.
- لمزيد من المعلومات حول المنتج، يمكن الوصول إليها عبر رمز QR الموجود على ملصق الطاقة للأشكال أو عبر الموقع eprel.ec.europa.eu.

تنبيه! خطر التلف

لا يمكن استبدال مصدر الضوء إلا من قبل الشركة المصنعة أو من قبل وكيل الخدمة أو شخص على نفس مستوى الكفاءة فقط، وذلك لتجنب الخطر.



الاستخدام المقصود

تم تصميم جهاز التبريد (المشار إليها أيضاً بالثلاجة الصغيرة) للتشغيل على متن سفن الرحلات البحرية.

إن الثلاجة الصغيرة غير مخصصة للتركيب في عربات الكارافان أو المنازل المتنقلة.

تم تصميم هذه الثلاجة الصغيرة لاستخدامها كجهاز مدمج أو كجهاز ثلاجة بدون تثبيت. يرجى الرجوع إلى تعليمات التركيب.

تم تصميم الثلاجة الصغيرة خصيصاً لتبريد المشروبات والأطعمة وحفظها في حاويات مغلقة.

إن الثلاجة الصغيرة غير مخصصة لتخزين الأطعمة الطازجة والأدوية أو لتجميد الأطعمة.

تناسب الثلاجة الصغيرة هذا الغرض والاستعمال المقصود منه فقط وفقاً لهذه التعليمات.

يوفر دليل التشغيل هذا معلومات ضرورية للتركيب و/أو التشغيل الصحيح للثلاجة الصغيرة. سيؤدي سوء التركيب و/أو التشغيل الخاطئ والصيانة غير الصحيحة إلى أداء غير مرضي وعطل محتمل.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر أو تلف بالمنتج ناتج عن:

- عملية التجميع أو التوصيل غير الصحيحة بما في ذلك الجهد الزائد
 - صيانة غير صحيحة أو استخدام قطع غيار غير أصلية وغير مقدمة من الشركة المصنعة
 - إجراء تعديلات على المنتج دون حصول على إذن صريح من الشركة المصنعة
 - الاستخدام في أغراض أخرى خلاف الأغراض الموضحة في هذا الدليل
- تحفظ شركة Dometic بالحق في تغيير شكل المنتج ومواصفاته.

الاستخدام

نطاق التسليم: شكل 1

اتبع الخطوات التالية:

• تشغيل: شكل 2

• ضبط درجة الحرارة: شكل 3

• إيقاف التشغيل: شكل 4

الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، يرجى الاتصال ببائع التجزئة أو فرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر dometic.com/dealer).

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان، يجب إرفاق المستندات التالية مع المنتج:

• نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء

• سبب الشكوى أو وصف للعطل

• عليك الحذر من أن الإصلاح الذاتي أو غير الاحترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

التخلص من الجهاز

تحذير! خطر حريق



- المبرد سريع الاشتعال. لا تفتح أو تتلف دائرة المبرد.
- يحتوي عازل الجهاز على غاز عازل (انظر لوحة البيانات). لا تتلف العازل.

إعادة تدوير مواد التغليف

➔ ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.



إعادة تدوير المنتجات المزودة ببطاريات غير قابلة للاستبدال أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن أو بمصادر الإضاءة

- ➔ إذا كان المنتج يحتوي على أي بطاريات غير قابلة للاستبدال أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن أو على مصادر الإضاءة، فلا داعي لإزالتها قبل التخلص منها.
- ➔ إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج نهائياً، فاطلب من مركز إعادة التدوير المحلي أو التاجر المتخصص الحصول على تفاصيل حول كيفية القيام بذلك وفقاً للوائح التخلص المعمول بها.
- ➔ يمكن التخلص من المنتج مجاناً.



אנא קרא את ההוראות האלה, ההנחיות והאזהרות הכלולות בהוראות ההפעלה של מוצר זה וציית להן כדי להבטיח התקנה, שימוש ותחזוקה נכונים של המוצר בכל עת. הוראות אלה חייבות להישאר עם מוצר זה.

מעצם השימוש במוצר אתה מאשר שקראת את כל ההוראות, ההנחיות והאזהרות בתשומת לב, שהבנת אותן והסכמת לציית להן על פי התנאים המפורטים להלן. אתה מסכים להשתמש במוצר זה רק למטרה המיועדת ולשימוש המיועד ובכפוף להוראות, ההנחיות והאזהרות כפי שנקבעו בהוראות ההפעלה של מוצר זה כמו גם בהתאם לכל החוקים והתקנות הישמים. כשלון בקריאה ובציית להוראות ולאזהרות שנקבעו עלול לגרום לפציעה לך ולאחרים, נזק למוצר או נזק לרכוש אחר בסביבה. הוראות ההפעלה של מוצר זה, כולל ההנחיות והאזהרות וכל התיעוד הקשור כפופים לשינויים ולעדכונים. מידע עדכני על המוצר תמצא באתר domestic.com

את הוראות ההפעלה המפורטות
תמצא באינטרנט
[documents.domestic.com](https://documents.domestic.com/object_id=75441?)
object_id=75441?



מוצר זה מכיל מקור אור בדרגת צריכת אנרגיה F.
למידע נוסף על המוצר אפשר להגיע באמצעות קוד ה-QR שעל תווית האנרגיה באיורים או דרך
eprel.ec.europa.eu

הוראות בטיחות

בטיחות כללית

אזהרה! ציוד לאזהרות אלה עלול לגרום למוות או לפציעה קשה.



סכנת התחשמלות

יודא שהמיני-בר מותקן על ידי טכנאי מוסמך ועל פי ההנחיות בהוראות ההתקנה של Dometic. אין להפעיל את המיני-בר אם ניכר בו נזק. אם כבל החשמל של המיני-בר פגום, יש להחליפו ע"י היצרן, טכנאי שירות או בעל מקצוע מתאים אחר על מנת למנוע סכנות בטיחות. ירק אנשי מקצוע רשאים לתקן את המיני-בר הזה. תיקונים בלתי הולמים עלולים להוביל לסכנות חמורות.

כאשר ממקמים את המיני-בר יש לוודא שכבל החשמל אינו נמחץ או נפגע.

אין למקם שקעים מפצלים או ספקי מתח ניידים מאחורי המכשיר.

הכנס את התקע של ההתקן לשקע שמבטיח חיבור תקין במיוחד כאשר ההתקן מחייב הארקה.

סכנת פיצוץ

יאל תאחסן במיני-בר חומרים נפוצים, לדוגמה מכלי תרסיס המכילים חומר הדף.

סכנה לבריאות

ילדים החל מגיל 8 שנים ואנשים בעלי מוגבלויות גופניות, חושיות או נפשיות או אנשים שחסרים להם הניסיון והידע רשאים להשתמש במיני-בר זה רק תחת פיקוח או אם קיבלו הדרכה מתאימה בנוגע לשימוש בטוח במיני-בר והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך.

יאל לילדים לשחק במיני-בר.

ילדים יאל לנסות לנקות או לתחזק את המכשיר ללא השגחה.

ילדים מגיל 3 עד 8 שנים רשאים להכניס פריטים למיני-בר ולהוציא פריטים ממנו.

יאל ללמוד סכנה עקב חוסר יציבות של המיני-בר, חובה לקבוע אותו על פי הוראות ההתקנה.

ישמור על פתחי האוורור בגוף המיני-בר או בארון שבו הוא מותקן נקיים מגורמים חוסמים.

יאל להשתמש במתקנים מכניים או באמצעים אחרים כדי להאיץ את תהליך ההפשרה, אלא אך ורק באמצעים שהומלצו על ידי היצרן.

יאל להשתמש במכשירים חשמליים בתוך המיני-בר, מלבד במכשירים שהשימוש בהם הומלץ ע"י היצרן למטרה זו.

זהירות! ציוד לאזהרות אלה יגרום למוות או לפציעה קלה או בינונית.



סכנת מחיצה

יאל להכניס אצבעות לציר.

סכנה לבריאות

יאל מותר לאחסן מוצרי מזון רק באריזות המקוריות או במכלים מתאימים.

זהירות! סכנת נזק



יאל השווה את נתון המתח שעל לוחית הדגם לאספקת הזרם הקיימת.

יאל המיני-בר אינו מתאים לאחסון חומרים מאכלים או חומר המכילים ממסים.

יאל הבידוד של מכשיר הקירור מכיל ציקלופנאטן דליק, ויש לסלק אותו בתהליך מיוחד. בתום חיי השירות של מכשיר הקירור יש להביא אותו לאתר מיחזור מורשה.

ישמור על פתח הניקוז נקי תמיד.

יש לסחוב את המיני-בר כשהוא עומד ישר בלבד.

הפעלה בטוחה של המיני-בר

סכנה! ציוד לאזהרות אלה יגרום למוות או לפציעה קשה.



סכנת התחשמלות

יאל תיגע בכבלים חשופים בידיים חשופות.

שימוש בהתאם ליעוד

מכשיר הקירור (נקרא כאן גם מיני-בר) מיועד להפעלה בספינות תענוגות.

המיני-בר אינו מתאים להתקנה בקרוואנים או בבתים ניידים.

המיני-בר מיועד לשימוש או כמכשיר מובנה או כמקרר עומד עצמאי. ראה הוראות ההתקנה.

המיני-בר מיועד אך ורק לקירור ולאחסון של משקאות ומוצרי מזון בכלים סגורים.

המיני-בר אינו מתאים לאחסון מזון טרי ותרופות או מזון קפוא.

המיני-בר מתאים רק למטרה המיועדת וליישום המיועד על פי הוראות אלה.

הוראות אלה מספקות מידע הנחוץ להתקנה ו/או שימוש נאותים במיני-בר. התקנה ו/או שימוש או תחזוקה לא נאותים יובילו לביצועים ירודים וייתכן שגם לתקלות.

היצרן אינו נושא באחריות לפגיעה או לנזק כלשהם למוצר כתוצאה מ:

- התקנה או חיבור לא נכונים, כולל מתח גבוה מדי
- תחזוקה לא נכונה או שימוש בחלקי חילוף שאינם חלקי החילוף המקוריים שסופקו על ידי היצרן
- שינויים במוצר ללא אישור מפורש מהיצרן
- שימוש למטרות אחרות מאלה המצוינות בהוראות אלה

Dometic שומרת לעצמה את הזכות לשנות את מראה המוצר ואת מפרט המוצר.

הפעלה

1. תוכן האריזה: איור.

המשך כמוצג:

2. יהדלקה: איור.

3. יקביעת הטמפרטורה: איור.

4. כיבוי: איור.

אחריות

הזמן התקף הוא מועד פקיעת האחריות בהתאם לחוק. אם המוצר אינו תקין, צור קשר עם החנות שבה רכשת את המוצר או עם נציגות היצרן במדינתך (ראה dometic.com/dealer).

זהירות! ציות לאזהרות אלה יגרום למוות או לפגיעה קלה או בינונית.

סכנת התחשמלות

לפני הפעלת המיני-בר ודא שכבל החשמל והתקע יבשים.

סכנה לבריאות

• הקפד להכניס למיני-בר רק פריטים שמותר לקרר בטמפרטורה שנבחרה.

• מותר לאחסן מוצרי מזון רק באריזות המקוריות או במכלים מתאימים.

• פתיחת הדלת לזמן ממושך עשויה לגרום לעלייה משמעותית בטמפרטורה בתוך המיני-בר.

• נקה באופן סדיר משטחים שעשויים לבוא במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.

• אם המכשיר נותר ריק לתקופה ממושכת:

– כבה את המיני-בר.

– הפשר את המיני-בר.

– נקה ויבש את המיני-בר.

– השאר את הדלת פתוחה כדי למנוע היווצרות עובש במיני-בר.

זהירות! סכנת נזק

• אל תציב את המכשיר בקרבת להבות או מקורות חום אחרים (חימום, קרינת שמש חזקה, כיריים גז וכו').

• לעולם אין לטבול את המיני-בר במים.

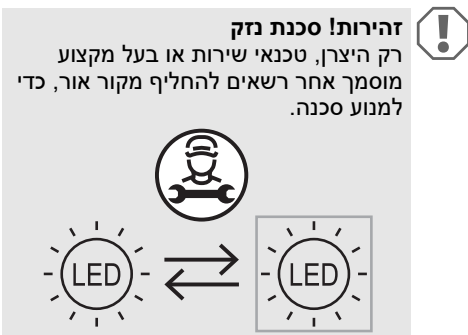
• יהגן על המיני-בר והכבל מפני חום ולחות.

• יודא שמוצרי המזון אינם נוגעים בדפנות אזור הקירור.

• למידע נוסף על המוצר אפשר להגיע באמצעות קוד ה-

QR שעל תווית האנרגיה באיורים או דרך

eprel.ec.europa.eu



כשאתה שולח את המוצר לתיקון במסגרת האחריות, אנא צרף את המסמכים הבאים:
 • עותק של החשבונית כולל תאריך הקנייה
 • הסבר לתלונה או תיאור התקלה
 שים לב שלתיקון בכוחות עצמך או לתיקון לא מקצועי עלולות להיות השלכות בטיחותיות והוא עלול לגרום לביטול האחריות.

סילוק

אזהרה! סכנת אש



- נזל הקירור דליק מאוד. אין לפתוח את מעגל נזל הקירור או לגרום לו נזק.
- הבידוד של ההתקן מכיל גז מבודד (ראה לוחית נתונים). אין לגרום נזק לבידוד.

מיחזור חומרי אריזה

➤ העבר את חומרי האריזה לנקודת המיחזור המתאימה.



מיחזור מוצרים עם סוללות שאינן ניתנות להחלפה, סוללות נטענות או מקורות אור

➤ אם המוצר מכיל סוללות כלשהן שאינן ניתנות להחלפה, סוללות נטענות או מקורות אור, אין צורך להסיר אותם לפני ההשלכה.



➤ אם ברצונך להשליך את המוצר לאשפה באופן סופי, פנה לרשות המקומית האחראית על המיחזור או למגרש המיחזור המקומי למידע כיצד יש לסלק את המוצר על פי התקנות.



➤ אפשר להשליך את המוצר ללא תשלום.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden